



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

C

# 理事会

## 第一五三届会议

2015 年 11 月 30 日 – 12 月 4 日，罗马

### 计划委员会第一一八届会议和 财政委员会第一六〇届会议联席会议 (2015 年 11 月 4 日) 报告

#### 内容提要

计划和财政两委员会联席会议提请理事会注意其关于以下方面的审议结果和建议：

- a) 《2016-17年工作计划和预算》调整（第4段）
- b) 对权力下放办事处网络的独立审查（第5-6段）
- c) 粮农组织私营部门伙伴关系战略进展报告（第7段）
- d) 粮农组织民间社会组织伙伴关系战略进展报告（第7段）

#### 建议理事会采取的行动

提请理事会批准联席会议的审议结果和建议。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书  
Rakesh Muthoo  
电话：+3906 5705 5987

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。  
其他文件可访问：[www.fao.org](http://www.fao.org)。



mo855

## 计划委员会第一一八届会议和财政委员会第一六〇届会议 联席会议报告

2015年11月4日，罗马

### 引言

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除主席 Serge Tomasi 阁下（法国）和财政委员会主席 Khalid Mehboob 先生（巴基斯坦）外，以下成员代表也出席了会议：

C.A.Amaral 先生（安哥拉）	V. Sharan 先生（印度）
C.J.Rozencwaig 阁下（阿根廷）	Osamu Kubota 先生（日本）
M. Worrell 先生（澳大利亚）	F.R.Salamh Al Argan 先生（约旦）
A.O.Sá Ricarte 先生（巴西）	M. Hooper 先生（新西兰）
E. Robinson 先生（加拿大）	I. Nordang 阁下（挪威）
牛盾阁下（中国）	Lupino jr. Lazaro 先生（菲律宾）
M. Mankoussou 先生（刚果）	A. Halasiewicz 先生（波兰）
J.A.Carranza 先生（厄瓜多尔）	V.V.Kuznetsov 先生（俄罗斯联邦）
K.M.S.H.El Taweel 先生（埃及）	Abla Malik Osman Malik 女士（苏丹）
C. Obama Ondo 阁下（赤道几内亚）	N.E.Brown 女士（美国）
H.Thofern 先生（德国）	H.A.Shoja'aadin 先生（也门）
M. Nassir Camara 先生（几内亚）	

### 引言

3. 联席会议欢迎总干事与联席会议成员进行交流。

#### **《2016-17 年工作计划和预算》调整<sup>1</sup>**

4. 联席会议审议了计划和财政两委员会就《2016-17 年工作计划和预算》调整分别进行的讨论，并注意到各成员之间以及与秘书处之间的合作精神，联席会议同时：

a) 对文件内容体现了大会各项决定表示欢迎；

---

<sup>1</sup> CL 153/3

- b) 对通过削减员工费用实现所需270万美元预算节约表示满意，并注意到财政委员会将获得有关在两年度期间为实现节约而采取措施的进一步信息；
- c) 欢迎把粮农组织《战略框架》与可持续发展目标相衔接，并指出在2016年编制《2018-21年中期计划》时有机会进一步提高一致性；
- d) 欢迎更新后的结果框架，支持将气候变化作为跨部门主题纳入目标6；
- e) 强调加强技术合作计划的重要性，并对小岛屿发展中国家<sup>2</sup>信托基金目前筹集到200万美元表示欢迎，鼓励成员和资源伙伴提供更多自愿捐资；
- f) 欢迎做出了进一步说明，赞赏地注意到对于通过内部管理安排来加强计划交付工作，包括设立战略规划主任及其团队予以强调；
- g) 鼓励秘书处继续加强权力下放工作，增强权力下放地点的能力和内部控制，同时在总部保持技术能力实施工作计划。

### 对权力下放办事处网络的独立审查<sup>3</sup>

#### 5. 联席会议：

- a) 建议理事会审议审查报告，这是在针对粮农组织区域和分区域办事处开展五项评价工作后，应大会要求落实完成的独立审查；并注意到在每一区域就该文件所开展的独立验证；
- b) 赞赏该文件依据有关粮农组织权力下放办事处的客观数据，提出了综合全面的技术分析意见；
- c) 认识到有必要对粮农组织各权力下放地点办事处管辖范围的以往安排做出调整，以应对不断变化的全球形势和趋势，为实现各项战略目标而更有效开展工作；
- d) 原则上支持采用不会对预算产生影响的方式来提出管辖范围调整方案；
- e) 欢迎该文件中所述原则和标准，强调在审议文件提出的意见和建议时，必须一事一议，因地制宜；
- f) 就区域和分区域办事处而言，强调有必要把报告中所述标准纳入考量；
- g) 建议理事会转呈该文件供 2016 年举行的各区域会议审议，并随后在 2016 年 6 月举行的理事会会议上重新审议粮农组织权力下放办事处的管辖范围。

---

<sup>2</sup> 小岛屿发展中国家（SIDS）

<sup>3</sup> CL 153/14

6. 同时，联席会议：
- a) 鼓励秘书处继续加强权力下放工作，增强权力下放地点的能力和内部控制，同时在总部保持技术能力落实工作计划；
  - b) 期待收到有关总部和权力下放地点旨在强化计划交付的技能差距分析结果报告。

#### **粮农组织私营部门伙伴关系战略进展报告<sup>4</sup>**

#### **粮农组织民间社会组织伙伴关系战略进展报告<sup>5</sup>**

7. 联席会议由两份进展报告表示欢迎，同时：
- a) 称赞秘书处自2014年11月上次报告以来，与私营部门和民间社会组织缔结了40项新协议；
  - b) 忆及缔结伙伴关系对支持战略目标、搭建桥梁以及提升粮农组织知名度的重要性；
  - c) 认识到此类伙伴关系有助于实现一项或多项粮农组织战略目标；
  - d) 赞赏在评估风险以及在接触合作伙伴时保持中立所开展的尽职调查进程；
  - e) 鼓励粮农组织继续开展有助于粮农组织气候变化工作的伙伴关系；
  - f) 强调伙伴关系工作中考虑性别因素的重要性；
  - g) 强调建立伙伴关系时考虑区域平衡的重要性；
  - h) 欢迎开展工作以推动实施并宣传《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》（《自愿准则》）、《支持在国家粮食安全范围内逐步实现充足食物权自愿准则》、《农业和粮食系统负责任投资原则》、《粮食安全和消除贫困背景下保障可持续小规模渔业自愿准则》、《长期危机中保障粮食安全和营养行动框架》（《行动框架》）；
  - i) 期待继续收到年度进展报告，其中包括伙伴关系多样化及其地理分布方面信息。

#### **其他事项**

8. 联席会议重申文件提交滞后影响到领导机构的正常运行，并要求秘书处遵照长期有效的指导意见，确保今后至少提前两周及时提交粮农组织所有官方语言的文件。

---

<sup>4</sup> JM 2015.2/2

<sup>5</sup> JM 2015.2/3